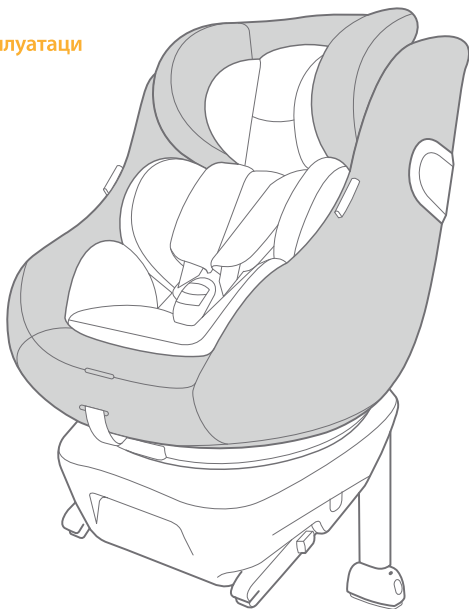


Joie™

ECE R44.04: Group 0+/1(0-18kg)

spin safe™ child restraint

- RU Руководство по эксплуатации
- TR Kullanma kılavuzu
- AR دليل التعليمات



ECE R44.04: C,D
ECE R44.04: ISOFIX

RU Вас приветствует компания Joie™

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Путешествуя с детским автокреслом Joie spin safe™, вы используете высококачественное, сертифицированное по стандарту Группы 0+/1 детское автокресло. Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту ребенка.

Если автомобиль оснащен креплением ISOFIX, нижние точки анкерного крепления могут быть видны на стыке спинки и сиденья в автомобиле. Точное расположение, маркировка и требования к эксплуатации креплений приведены в руководстве по эксплуатации автомобиля.

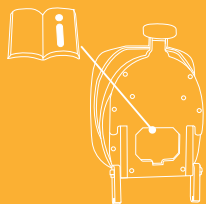
Для использования детского автокресла с системой фиксации ISOFIX в соответствии с Правилами UN ECE R44.04 вес ребенка должен составлять не более 18 кг (примерный возраст - до 4 лет).

Основание

Перед установкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

! ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

Храните руководство по эксплуатации в отсеке для хранения, который находится в нижней части основания, как показано на рисунке справа.

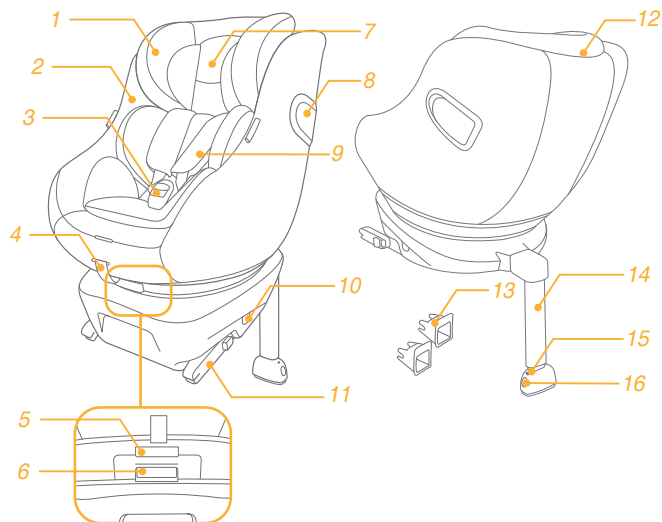


Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

Комплектность

Удостоверьтесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| Рис. 1 Подголовник | Рис. 10 Кнопка регулятора ISOFIX |
| Рис. 2 Подкладка сиденья | Рис. 11 Крепление ISOFIX |
| Рис. 3 Пряжка | Рис. 12 Рычаг для регулировки подголовника |
| Рис. 4 Регулировочный ремень | Рис. 13 Направляющие ISOFIX |
| Рис. 5 Кнопка регулировки наклона | Рис. 14 Опорная ножка |
| Рис. 6 Кнопка поворота | Рис. 15 Индикатор опорной ножки |
| Рис. 7 Вкладыш для младенцев | Рис. 16 Кнопка регулировки опорной ножки |
| Рис. 8 Боковой защитный экран | |
| Рис. 9 Плечевой ремень | |



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Ни одно детское автокресло НЕ гарантирует полную защиту от травм в случае аварии. Однако правильное использование данного детского автокресла уменьшает опасность причинения ребенку тяжелых травм или смерти.
- ! Вес ребенка должен составлять не более 18 кг (примерный возраст - до 4 лет).
- ! Удостоверьтесь, что все ремни, фиксирующие детское удерживающее устройство в автомобиле, плотно натянуты. Любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Удостоверьтесь, что ремни не перекручены.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать и использовать детское автокресло, нарушая инструкции и предупреждения, изложенные в данном руководстве. Это влечет за собой серьезную опасность получения травмы или смерти ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ модифицировать детское автокресло, а также использовать его вместе с деталями других производителей.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское автокресло, в котором имеются повреждения или отсутствуют детали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ одевать детей в одежду большого размера при использовании улучшенного детского автокресла в режиме для младенцев или малышей, т.к. при этом их невозможно хорошо и надежно пристегнуть ремнями за плечи и бедра.
- ! Движения следует правильно закреплять ремни и следить за тем, чтобы поясной ремень не был закреплен в области таза.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять детское автокресло непристегнутым или незакрепленным в автомобиле, т.к. в этом случае оно может упасть и нанести травму пассажирам в случае резкого поворота, внезапной остановки или столкновения с другим автомобилем. Если детское автокресло не используется регулярно, уберите его.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять ребенка в детском автокресле без присмотра.
- ! Запрещается использовать данное детское удерживающее устройство, если оно упало со значительной высоты, ударилось о землю со значительной скоростью или имеет видимые следы повреждения. Производитель не несет ответственности за замену, если детское удерживающее устройство было повреждено в такой нештатной ситуации. В вышеуказанных случаях потребуется приобрести новое детское удерживающее устройство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло на сиденье автомобиля, оснащенное подушками безопасности, при использовании в положении против хода движения.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать бывшее в употреблении детское автокресло или автокресло, история которого вам неизвестна, т.к. оно может оказаться неисправным, создавая угрозу безопасности вашего ребенка.
- ! Не допускайте попадания на детское автокресло прямых солнечных лучей, т.к. оно может нагреться и вызвать дискомфорт при контакте с кожей ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское автокресло в качестве обычного стула, т.к. при падении оно может травмировать ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское автокресло без тканевых деталей.
- ! Для замены тканевых деталей можно использовать только детали, рекомендованные производителем, т.к. тканевые детали являются неотъемлемой частью конструкции детского автокресла.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать в детское автокресло любые предметы, кроме тканевых деталей, рекомендованных производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять незакрепленные предметы в автомобиле, т.к. при опрокидывании они могут нанести травму пассажирам в случае резкого поворота, внезапной остановки или столкновения с другим автомобилем.
- ! Не ставьте ничего на детское автокресло, находящееся в багажнике автомобиля, во избежание повреждения.
- ! Не допускайте зажимания или запутывания ремней и пряжек детского автокресла в сиденье или двери автомобиля.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское автокресло, пострадавшее от сильного удара. Срочно замените автокресло, т.к. в нем могут оказаться невидимые структурные повреждения после удара.
- ! Если детское автокресло не используется в течение длительного времени, рекомендуется снимать его с сиденья автомобиля.
- ! Во избежание удушья перед использованием данного изделия снимите с него пластиковый пакет и упаковочные материалы. Храните пластиковый пакет и упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- ! По вопросам, связанным с обслуживанием, ремонтом и заменой деталей, обращайтесь к продавцу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Не ставьте ничего в месте расположения опорной ножки напротив основания.
- ! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** переносить детское автокресло, когда в нем находится ребенок.
- ! Регулярно проверяйте направляющие ISOFIX на предмет отсутствия загрязнений и при необходимости выполняйте чистку. Надежность крепления снижается при попадании на крепление грязи, пыли, частиц пищи и т.п.
- ! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать несущие пластины, кроме тех, которые описаны в инструкциях и обозначены на детском автокресле.
- ! Правильная установка разрешается только с использованием креплений ISOFIX.
- ! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать детское автокресло в следующих случаях:
 1. На автомобильные сидения с поясными или 3-точечными ремнями.
 2. На автомобильные сидения, установленные лицом против хода движения или в сторону от хода движения автомобиля.
 3. На автомобильные сидения, подвижные во время установки.

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или аварийной ситуации следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Информация об изделии

1. Детское удерживающее устройство классифицировано для использования "полууниверсальной".
2. положения сиденья в других автомобилях также могут быть пригодны принять детское удерживающее устройство. Если у вас возникли сомнения, проконсультируйтесь либо с производителем детских удерживающих устройств или изготовителя автомобиля.

Установка с системой ISOFIX

Это ДЕТСКАЯ УДЕРЖИВАЮЩАЯ СИСТЕМА ISOFIX. Оно сертифицировано согласно правилам No. 44, 04 с серией поправок для общего использования в автомобилях, оснащенных системами анкерного крепления ISOFIX.

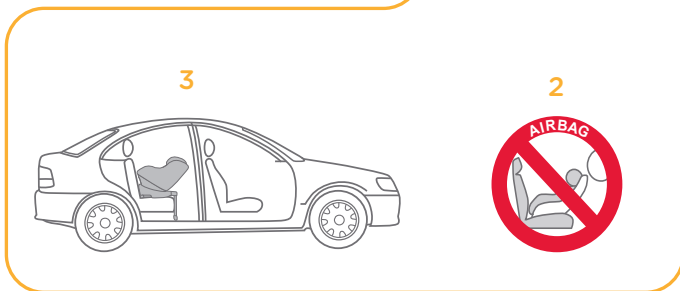
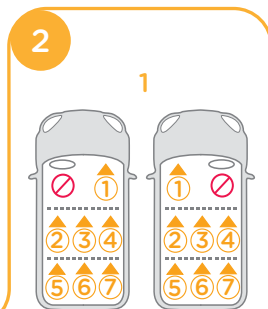
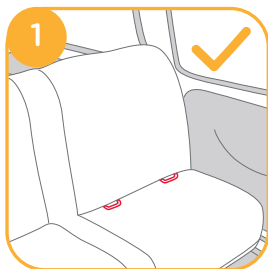
Установка производится в автомобиле на сиденья с креплениями ISOFIX (указаны в руководстве по эксплуатации автомобиля), в зависимости от категории детского автокресла и средств фиксации. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю детского автокресла или производителю автомобиля.

Данное устройство предназначено для следующего размерного класса ISOFIX: C,D.

| | |
|--------------------------|------------------------|
| Предназначено для | Детей весом до 18 кг |
| Весовая группа | Группа 0+/1 |
| Материалы | Пластик, металл, ткань |
| Номер патента | Патенты оформляются |

Особенности установки

См. рисунки 1 - 2



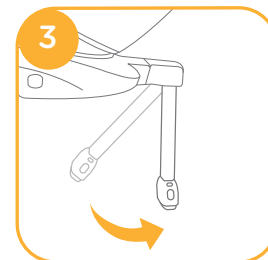
Выбор способа установки

| | Вес ребенка | Способ установки | Установка | Примерный возраст | Положение наклона |
|------------|-------------|--------------------------------------|---|------------------------------|-------------------|
| ECE R44.04 | 0-18 кг | Положение лицом против хода движения |  | Примерно с рождения до 4 лет | Позиция 1-5 |

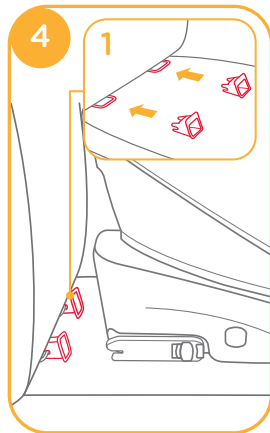
Установка основания

См. рисунки 3 - 12

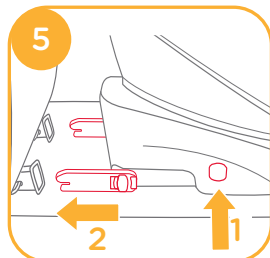
! Поставьте основание на автомобильное сиденье, выдвиньте опорную ножку вниз до пола.



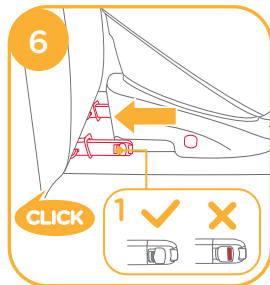
! Вставьте направляющие ISOFIX, которые помогут вам выполнить установку. 4 -1



! Доступно 10 положений регулировки ISOFIX. Нажмите на кнопку регулятора ISOFIX, чтобы выдвинуть фиксаторы ISOFIX. 5



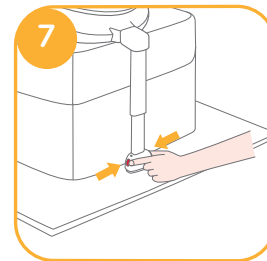
! Завершив установку креплений ISOFIX, нажмите на кнопки регуляторов ISOFIX повторно и прижмите сиденье к спинке кресла автомобиля.



! Убедитесь в том, что оба фиксатора ISOFIX надежно закреплены в точках крепления ISOFIX. Цвет индикаторов обоих фиксаторов ISOFIX должен быть зеленым. 6 -1

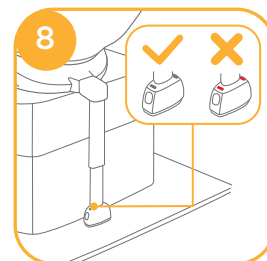
! Прикрепив фиксаторы ISOFIX, опустите опорную ножку до пола. Если индикатор опорной ножки зеленый, это значит, что опорная ножка установлена правильно.

! Сожмите кнопку фиксатора опорной ножки и отрегулируйте длину ножки. 7



! Опорная ножка устанавливается в 12 положений. Если индикатор опорной ножки красный, это значит, что опорная ножка находится в неправильном положении. 8

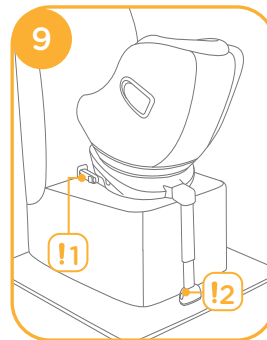
! Убедитесь, что опорная ножка полностью упирается в пол автомобиля. Красный цвет означает неправильную установку. 8



! Проверьте надежность установки основания, потянув за оба фиксатора ISOFIX.

! Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. 9 -1

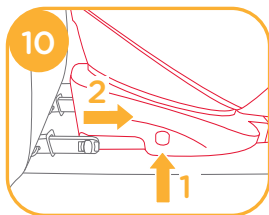
! Правильно установите опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленого цвета. 9 -2



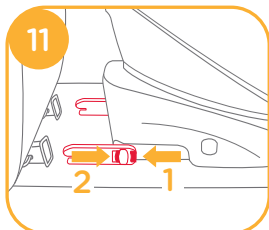
Для использования детского автокресла см. пункты о положении против хода движения и режиме наклона в последующих разделах.

Снятие основания

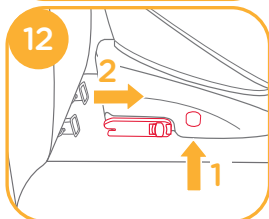
Чтобы извлечь из автомобиля, нажмите на кнопку регулятора ISOFIX **10 -1** и потяните основание от спинки сиденья автомобиля. **10 -2**



Затем нажмите и высвободите фиксаторы ISOFIX из системы крепления ISOFIX автомобиля. **11**



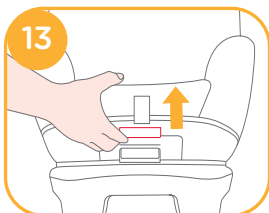
Во избежание повреждений во время движения нажмите на кнопку регулятора ISOFIX **12 -1** и полностью сложите фиксатор. **12 -2**



Регулировка наклона

См. рисунки **13 - 14**

Сожмите кнопку регулировки наклона **13**, и установите детское автокресло в нужное положение. Углы наклона показаны на рис. **14**



После настройки угла наклона проверьте положение опорной ножки.

Доступно 5 позиций наклона для режима лицом против направления движения.

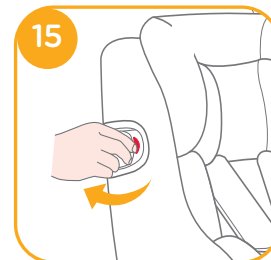


Использование бокового защитного экрана

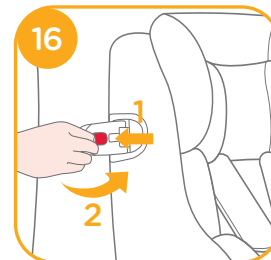
См. рисунки **15 - 16**

! Удостоверьтесь что защитный щиток зафиксирован в раскрытом положении, чтобы обеспечить максимальную защиту ребенка от боковых ударов.

1. Боковой защитный щиток раскрывается вручную, как показано на рис. **15**.



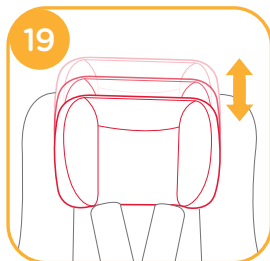
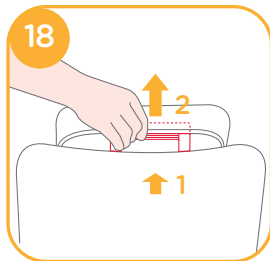
2. Боковой защитный щиток на противоположной от двери автомобиля стороне можно закрыть, чтобы освободить дополнительное пространство для ребенка. Щиток у наружной стороны автомобиля всегда должен быть раскрыт. **16**



Регулировка высоты подголовника и плечевых ремней

См. рисунки 17 - 19

1. Отрегулируйте подголовник и проверьте правильность высоты плечевых ремней по Рис. 17
! В режиме лицом против хода движения плечевые ремни должны располагаться на уровне плеч ребенка. 17
2. Нажмите на рычаг для регулировки подголовника 18 и при этом потяните подголовник вверх или вниз так, чтобы он защелкнулся в одном из 6 положений. Положения подголовника показаны на рис. 19



Установка в режиме лицом против направления движения

(Установка лицом против хода движения/для детей весом до 18 кг/ Младенцы- 4-летние дети)

Установка сиденья

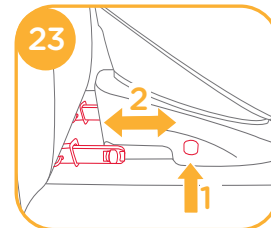
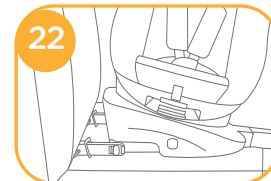
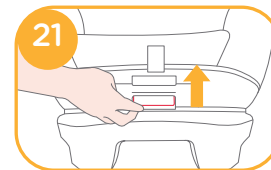
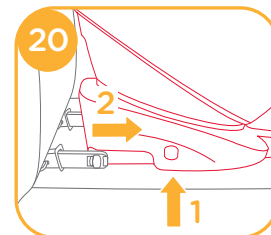
см. рис. 3 - 9

! Установите детское автокресло на заднее сиденье автомобиля и посадите ребенка в детское автокресло.

Подготовка к эксплуатации

см. рис. 20 - 23

1. Нажмите на кнопку регулятора ISOFIX 20-1 и потяните основание от спинки сиденья автомобиля.
2. Нажмите на кнопку поворота, чтобы повернуть автокресло для удобства посадки/ высадки ребенка сбоку. 21и22
3. Установив сиденье и поместив в него ребенка, нажмите на кнопки регулятора ISOFIX еще раз и одновременно прижмите сиденье к спинке автомобильного кресла. 23-1 23-2



! Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. **24** -1

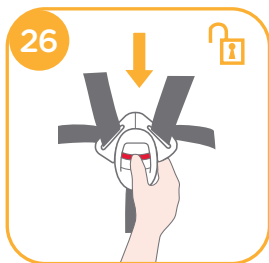
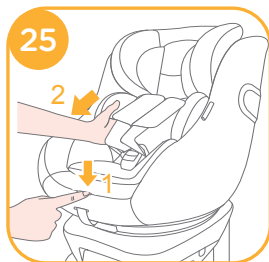
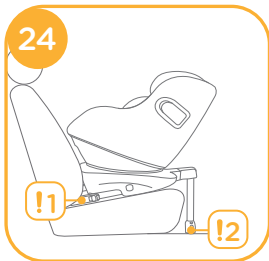
! Правильно установите опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленого цвета. **24** -2

Фиксация ребенка

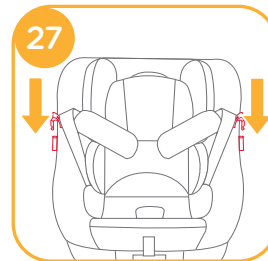
Посадив ребенка в кресло, проверьте высоту плечевых ремней.

1. Нажмите на кнопку регулировки ремней **25** -1 и вытяните плечевые ремни на нужную длину. **25** -2

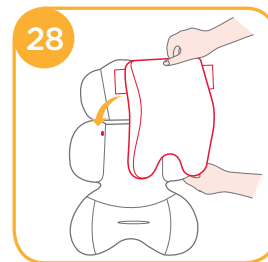
2. Нажмите на красную кнопку и расстегните пряжку ремней. **26**












3. Зафиксируйте пряжки с обеих сторон сиденья, чтобы удобнее усадить ребенка. **27**



4. Для оптимальной защиты ребенка установите вкладыш для младенцев. **28**

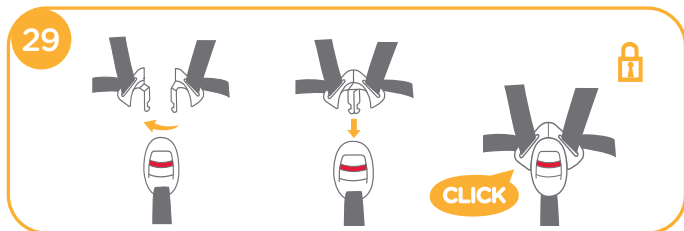


| | | | |
|--|--|--|---|
|  |  |  | Удалите подголовную часть вкладыша для младенцев, когда голова ребенка перестанет удобно лежать в ней. |
|  |  |  | Удалите нательную часть вкладыша для младенцев, когда плечи ребенка перестанут удобно помещаться в ней. |
| Рекомендуется использовать весь вкладыш для младенцев в возрасте 0-6 месяцев или до тех пор, пока ребенок не перерастет этот вкладыш. Вкладыш для младенцев улучшает защиту от ударов. |  |  | Если ребенку не хватает места, отстегните застежки из вкладыша для младенцев. Подушку можно использовать отдельно от вкладыша, подкладывая ее под спину ребенка для удобства. |
| | |  | |

5. Посадите ребенка в детское автокресло и проденьте обе руки под ремни.

! Посадив ребенка в детское автокресло, проверьте правильность высоты плечевых ремней.

6. Застегните пряжку. См. рис. 29



7. Потяните вниз регулировочный ремень на нужную длину, чтобы хорошо зафиксировать ребенка.

30

! Убедитесь, что ремень хорошо затянут. Провисание уменьшает защитное действие детской удерживающей системы!



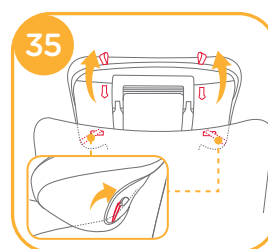
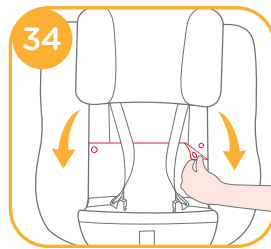
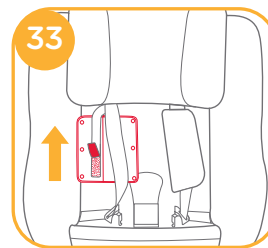
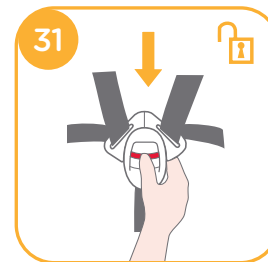
Снятие тканевых деталей

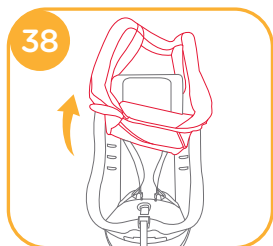
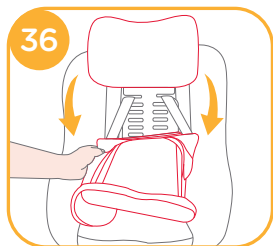
См. рисунки 31 - 38

Нажмите на красную кнопку, чтобы расстегнуть пряжку. 31

Выполните шаги 32 - 38, чтобы снять тканевые детали.

Чтобы снова надеть тканевые детали, выполните приведенные выше шаги в обратном порядке.





Обслуживание и уход за изделием

- ! Клин вкладыша, извлеченный из вкладыша для младенцев, следует хранить в месте, недоступном для детей.
- ! Стирайте чехол сиденья и внутреннюю обивку в холодной воде при температуре не выше 30°C.
- ! Запрещается гладить тканевые детали.
- ! Запрещается отбеливать и подвергать тканевые детали химчистке.
- ! Запрещается использовать неразбавленные моющие средства, бензин и другие органические растворители для стирки детского автокресла или основания. Это может привести к повреждению детского автокресла.
- ! Не выжимайте чехол и внутреннюю обивку сиденья при сушке. От этого на чехле и внутренней обивке сиденья могут появиться складки.
- ! Вывешивайте чехол сиденья и внутреннюю обивку для просушки в тени.
- ! Если детское автокресло не используется в течение длительного времени, снимайте его с сиденья автомобиля вместе с основанием. Поместите детское автокресло в прохладное сухое место, недоступное для детей.
- ! Не нарушайте целостность креплений ремней во время очистки.



TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesine katıldığınız için tebrikler! Çocuğunuzla olan yolculuğunuzda size katılmaktan büyük bir heyecan duyuyoruz. Joie spin safe™ çocuk koltuğuyla seyahat ederken, yüksek kaliteli, tam güvenlik sertifikalı Grup 0+/1 çocuk koltuğu kullanırsınız. Rahat bir sürüş ve çocuğunuz için en iyi korumayı sağlamak üzere lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun ve her bir adımı izleyin.

Araç ISOFIX ile donatılmışsa, araç alt tutturma noktaları araç koltuğu kıvrımında görülebilir. Tam konumlar, tutturma tanımı ve kullanıma yönelik gereksinimler için aracınızın el kitabına bakın.

ISOFIX bağlantılarına sahip bu çocuk koltuğunu UN ECE R44.04 Yönetmeliğine uygun olarak kullanmak için çocuk 18 kilodan zayıf olmalıdır (yaklaşık 4 yaş veya daha küçük).

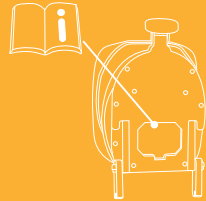
Taban

Lütfen ürünü takmadan ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

**! ÖNEMLİ: İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.
LÜTFEN DİKKATLE OKUYUN.**

Lütfen kullanım kılavuzunu, şekilde gösterildiği gibi, tabanın altındaki saklama bölmesinde saklayın.

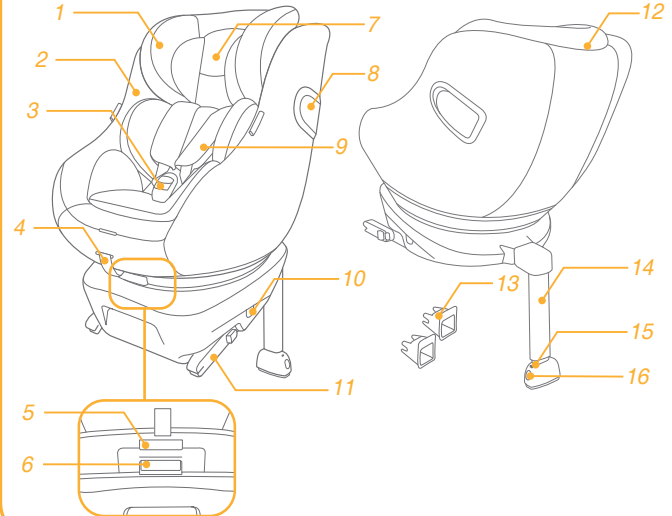
Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.



Parça Listesi

Lütfen herhangi bir eksik parça olmadığından emin olun. Lütfen herhangi bir eksik varsa satıcıyla iletişime geçin.

- | | | | |
|---------|-----------------------|----------|-------------------------|
| Şekil 1 | Kafa Desteği | Şekil 10 | ISOFIX Ayarlayıcı Düğme |
| Şekil 2 | Koltuk Yastığı | Şekil 11 | ISOFIX Bağlayıcı |
| Şekil 3 | Toka | Şekil 12 | Kafa Desteği Ayar Kolu |
| Şekil 4 | Ayar Şeridi | Şekil 13 | ISOFIX Kılavuzları |
| Şekil 5 | Yatırma Ayarı Düğmesi | Şekil 14 | Yük Ayağı |
| Şekil 6 | Döndürme Düğmesi | Şekil 15 | Yük Ayağı Göstergesi |
| Şekil 7 | Bebek Eklentisi | Şekil 16 | Yük Ayağı Ayar Düğmesi |
| Şekil 8 | Yan Darbe Kalkanı | | |
| Şekil 9 | Omuz Kayışı | | |



UYARI

- ! Hiçbir çocuk koltuğu kaza hâlinde tam koruma garanti edemez. Ancak bu çocuk koltuğunun doğru kullanılması, çocuğunuzun ciddi yaralanma veya ölüm riskini azaltacaktır.
- ! Çocuk 18 kilodan zayıf olmalıdır (yaklaşık 4 yaş veya daha küçük).
- ! Tutucuyu araca sabitleyen kayışların sıkı olduğundan ve çocuğu tutan herhangi bir kayışın çocuğun vücuduna ayarlandığından emin olun. Kayışların bükülmediğinden emin olmak için kontrol edin.
- ! Bu çocuk koltuğunu, bu kılavuzda yer alan talimat ve uyarıları dikkate almadan KULLANMAYIN; aksi durumda çocuğunuzu ciddi yaralanma veya ölüm riski altına sokabilirsiniz.
- ! Bu çocuk koltuğunda değişiklik YAPMAYIN veya başka üreticilerin parçalarıyla birlikte KULLANMAYIN.
- ! Bu çocuk koltuğunu hasarlı ise veya eksik parçaları varsa KULLANMAYIN.

UYARI

- ! Bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu bebek veya küçük çocuk modunda kullanırken, çocuğunuzu büyük/aşırı büyük giysilerin içinde tutmayın; omuz kayışları ve baldırların arasındaki kayışların çocuğunuzu düzgün ve güvenli bir şekilde sabitlemesini önleyebilir.
- ! Kayış takımı doğru biçimde kullanılmalıdır ve kucak kemerinin çocuğun leğen kemiği bölgesinden yukarıda olmadığından emin olunmalıdır.
- ! Bu çocuk koltuğunu aracınızda serbest hâlde bırakmayın; sabitlenmeyen çocuk koltuğu ani dönüş, ani durma veya çarpma durumunda etrafa fırlayarak araçtakileri yaralayabilir. Düzenli kullanmıyorsanız çıkarın.
- ! Çocuğunuzu, bu çocuk koltuğunda asla gözetimsiz bırakmayın.
- ! Çocuk koltuğu ciddi bir yükseklikten düşmüşse, yüksek bir hızla zemine çarpmışsa veya gözle görülür hasar belirtileri varsa lütfen bu çocuk koltuğunu kullanmayın. Çocuk koltuğunun bu anormal koşullar altında hasar görmesi durumunda değiştirme sorumluluğumuz yoktur. Sözü edilen durumlardan herhangi biri oluştuğunda yeni bir çocuk koltuğunun satın alınması gerekecektir.

UYARI

- ! Bu çocuk koltuğunu, arkaya dönük modda kullanılırken asla hava yastıklarıyla donatılmış herhangi bir araç koltuğuna kurmayın.
- ! Çocuğunuzun güvenliğini tehlikeye atacak yapısal hasarı olabileceği için, kesinlikle ikinci el veya geçmişini bilmediğiniz bir çocuk koltuğu **KULLANMAYIN**.
- ! Lütfen bu çocuk koltuğunu güneş altında bırakmayın, aksi takdirde çocuğunuzun cildi için aşırı sıcak olabilir.
- ! Devrilip çocuğunuzu yaralayabileceği için, bu çocuk koltuğunu normal bir sandalye olarak kullanmayın.
- ! ! Bu çocuk koltuğunu tekstil malzemeleriyle birlikte **KULLANMAYIN**.
- ! Tekstil malzemeleri üreticinin önerdiklerinin dışındakilerle değiştirilmemelidir; çünkü tekstil malzemeleri çocuk koltuğunun performansının ayrılmaz bir parçasını oluştururlar.
- ! Bu çocuk koltuğuna, önerilen tekstil malzemelerinin dışında başka bir şey **KOYMAYIN**.

UYARI

- ! Keskin dönüş, ani durma veya çarpma halinde araç içinde savrularak araçtakileri yaralayabileceği için, aracın içinde sabitlenmemiş eşyalar **BIRAKMAYIN**.
- ! Bagaja yerleştirildiğinde, hasarı önlemek için çocuk koltuğunun üzerine başka nesnelere koymayın.
- ! Çocuk koltuğu kayışlarının veya tokalarının araç koltuğuna ya da kapısına takılmasına veya sıkışmasına izin vermeyin.
- ! Şiddetli bir çarpışma geçirmişse, bu çocuk koltuğunu kullanmaya devam etmeyin. Çarpışmadan kaynaklı görülemez yapısal hasar olabileceğinden hemen değiştirin.
- ! Uzun bir süre kullanılmayacaksa, bu çocuk koltuğunu aracın koltuğundan çıkarın.
- ! Boğulmayı önlemek için, ürünü kullanmadan önce plastik torbayı ve ambalaj malzemelerini çıkarın. Çıkarılan plastik torba ve ambalaj malzemeleri bebeklerden ve çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- ! Bakım, onarım ve parça değişimiyle ilgili konular için satıcıya danışın.

UYARI

- ! Tabanın önündeki takma ayağı bölgesine hiçbir cisim koymayın.
- ! Çocuk koltuğunu, içinde çocuk varken TAŞIMAYIN.
- ! ISOFIX kılavuzlarının kirli olup olmadığını sık sık kontrol edin ve gerekirse temizleyin. İçlerine kir, toz, yiyecek parçaları vb. girerse güvenilirlik olumsuz etkilenebilir.
- ! Talimatlarda açıklananların ve çocuk koltuğunda işaretlenenlerin dışında yük taşıma temas noktaları kullanmayın.
- ! Doğru kurulum yalnızca ISOFIX bağlayıcıları kullanılarak yapılır.
- ! Aşağıdaki koşullarda bu çocuk koltuğunu KURMAYIN:
 1. Karın emniyet kemeri veya 3 noktalı kemer bulunan araç koltukları.
 2. Aracın gidiş yönüne göre yanlara veya arkaya dönük araç koltukları.
 3. Kurulum sırasında hareket eden araç koltukları.

Acil durum

Acil durumda veya kazalarda, en önemli nokta çocuğunuza hemen ilk yardım ve tıbbi müdahale uygulanmasıdır.

Ürün Bilgisi

1. Çocuk koltuğu "Yarı Evrensel" kullanım için sınıflandırılmıştır.
2. Diğer arabalardaki koltuklar, çocuk koltuğunu kabul etmek için de uygun olabilir. Şüphede durumunda, ya çocuk emniyet cihazı üreticisi ya da araç üreticisine danışın.

ISOFIX Sistemiyle Kurulum İçin

Bu bir ISOFIX ÇOCUK KOLTUĞU SİSTEMİDİR. ISOFIX tutturma sistemleri bulunan araçlarda genel kullanım için yönetmeliği No. 44, 04 serisi değişiklikleriyle onaylanmıştır.

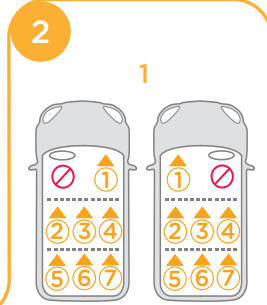
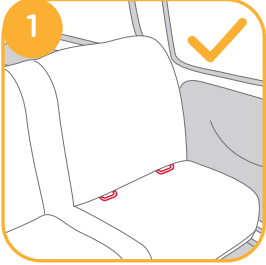
Çocuk koltuğunun ve fişürün kategorisine bağlı olarak, ISOFIX pozisyonları için onaylı (araç el kitabında ayrıntılarıyla belirtildiği şekilde) araçlara takılabilir. Şüphede durumunda, çocuk koltuğu üreticisine veya araç üreticisine danışın.

Bu aracın kullanılması amaçlanan ISOFIX boyut sınıfı C, D şeklindedir.

| | |
|------------------------|-----------------------------|
| Uygunluk | 18 kilodan daha zayıf çocuk |
| Toplu Grup | Grup 0+/1 |
| Malzemeler | Plastik, metal, kumaş |
| Patent Numarası | Patentler beklemededir |

Montajda Dikkat Edilecek Noktalar

bk. görüntüler 1 - 2



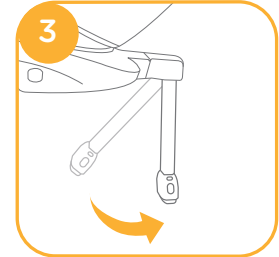
Montaj Modunu Seçin

| | Çocuğun Kilosu | Montaj Modu | Montaj | Referans Yaş | Eğim Konumu |
|------------|----------------|------------------|--------|--------------------------|-------------|
| ECE R44.04 | 0-18 kg | Arkaya dönük mod | | Doğumdan yaklaşık 4 yaşa | Konum 1-5 |

Tabanı Takma

bk. görüntüler 3 - 12

! Tabanı araç koltuğuna yerleştirdikten sonra yük ayağını zemine doğru aşağı çekin.

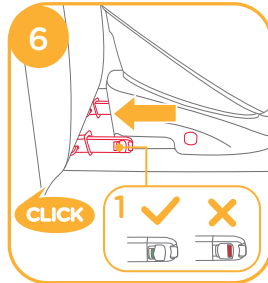
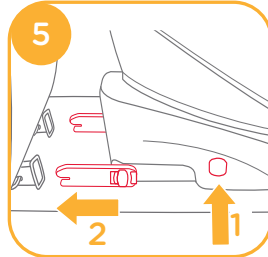
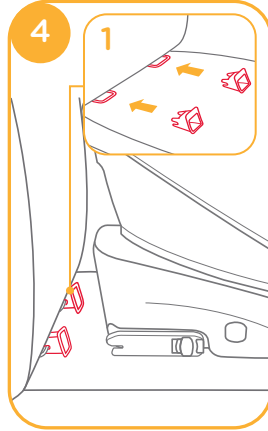


! Kurulumu yardımcı olmak için ISOFIX kılavuzlarını geçirin. 4 -1

! ISOFIX için 10 tane ayarlanabilir konum vardır. ISOFIX kısmını uzatmak için ISOFIX ayarlayıcı düğmeye basın. 5

! ISOFIX bağlayıcıları başarıyla kurduktan sonra, ISOFIX ayarı düğmelerine tekrar basarken, koltuğu aracın arkasına doğru itin.

! Her iki ISOFIX bağlayıcının da ISOFIX tutturma noktalarına sıkıca takıldığından emin olun. Her iki ISOFIX bağlayıcıdaki göstergelerin renkleri tamamen yeşil olmalıdır. 6 -1



! ISOFIX bağlantısını yaptıktan sonra yük ayağını zemine doğru aşağı çekin. Yük ayağı göstergesi yeşil renkte olduğunda, yük ayağı doğru biçimde takılmıştır.

! Yük ayağı serbest bırakma düğmesini sıkın ve yük ayağı uzunluğunu ayarlayın. 7

! Yük ayağında 12 konum vardır. Yük ayağı göstergesinin kırmızı renkte olması, yük ayağının yanlış konumda bulunduğunu gösterir. 8

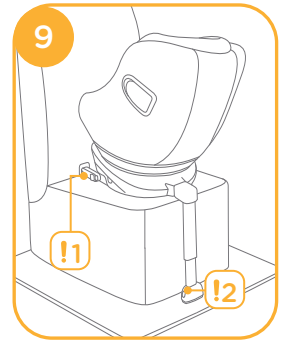
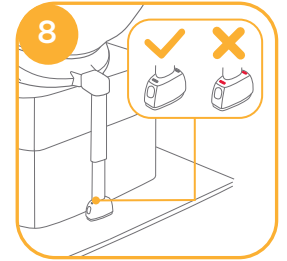
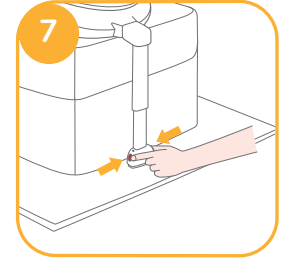
! Yük ayağının aracın tabanıyla tam olarak temas ettiğinden emin olun. Kırmızı renk yanlış şekilde kurulduğu anlamına gelir. 8

! Her iki ISOFIX bağlayıcıyı çekerek, tabanın güvenli bir şekilde takıldığını kontrol edin.

! ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX tutturma noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir. 9 -1

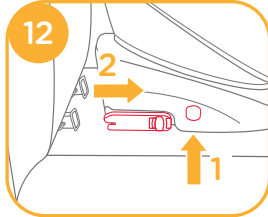
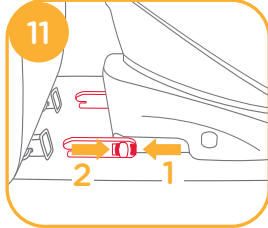
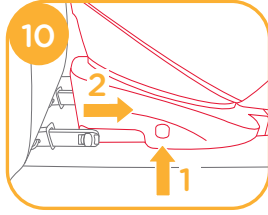
! Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. 9 -2

Çocuk koltuğunu kullanmak için lütfen ilerleyen kısımlardaki arkaya dönük mod ve yatırma konumları modu konularına başvurun.



Tabanı çıkarma

Araçtan çıkarmak için, ISOFIX ayarlayıcı düğmesine basın **10** -1 ve taban arka kısmını koltuktan çekin. **10** -2



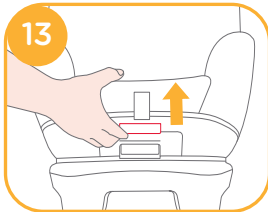
ISOFIX bağlayıcılara bastırarak aracın ISOFIX bağlantısından serbest bırakın. **11**

Ulaşım sırasında hasarı önlemek için, ISOFIX ayarlayıcı düğmesine basın **12** -1 ve bağlayıcıyı tamamen katlayın. **12** -2

Yatırma Ayarı

bk. görüntüler **13** - **14**

Yatırma ayarı düğmesini sıkıp **13**, çocuk koltuğunu uygun konuma ayarlayın. Yatırma açıları **14** numaralı resimde gösterilmektedir.



Yatırdıktan sonra lütfen yük ayağı konumunu tekrar kontrol edin. Arkaya dönük mod için 5.

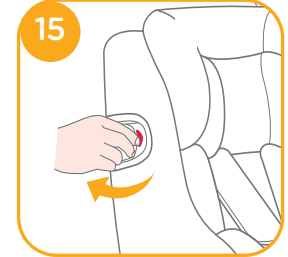


Yan Darbe Kalkanını Kullanma

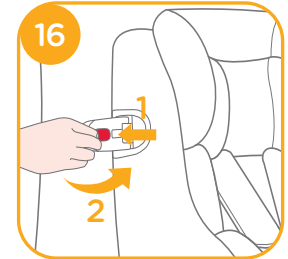
bk. görüntüler **15** - **16**

! En yüksek yan darbe güvenliği için yan darbe koruması kalkanının açık konumda kilittendiğinden emin olun.

1. Yan darbe, **15** numaralı resimde gösterildiği gibi elle açılabilir.



2. Daha fazla oturma alanı sağlamak gerekirse araç kapısının ters tarafındaki yan darbe kalkanı kapatılabilir. Aracın dış kısmına en yakın olan taraf her zaman açık konumda olmalıdır. **16**



Yükseklik Ayarı

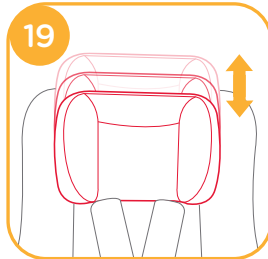
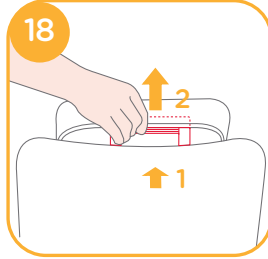
Kafa Desteği ve Omuz Kayışı için

bk. görüntüler 17 - 19

1. Lütfen kafa desteğini ayarlayın ve omuz kayışlarının 17 numaralı resme uygun olarak doğru yükseklikte olduğunu kontrol edin.

! Arkaya dönük konumda kullanılırken, omuz kayışı yüksekliği çocuğun omuzlarıyla eşit olmalıdır. 17

2. Kafa desteği ayar kolunu sıkarken 18, 6 konumdan birine geçinceye kadar kafa desteğini yukarı veya aşağı itin. Kafa desteği konumları 19 numaralı resimde gösterilmektedir.



Arkaya Dönük Modda Kullanma

(Arkaya Dönük Mod/18 kilodan zayıf çocuk için/ bebek - 4 yaş)

Koltuk kurulumu

bk. görüntüler 3 - 9

! Lütfen çocuk koltuğunu aracın arka koltuğuna monte edip, ardından çocuğu çocuk koltuğuna yerleştirin.

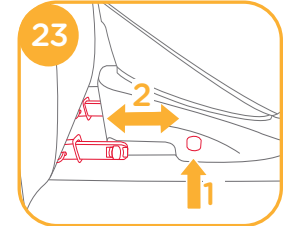
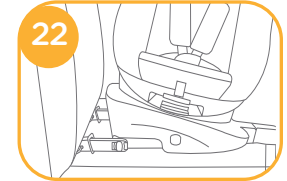
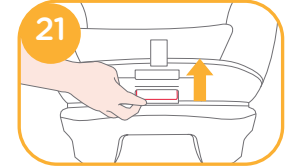
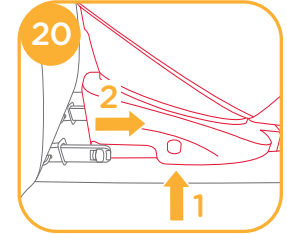
Kullanıma hazırlama

bk. görüntüler 20 - 23

1. ISOFIX ayarlayıcı düğmesine basın 20 -1 ve taban arka kısmını koltuktan çekin.

2. Çocuğun yandan daha kolay yerleştirilmesi/çıkarılması amacıyla döndürmek için döndürme düğmesine basın. 21 ve 22

3. Koltuğu başarılı bir şekilde kurduktan ve çocuğu koltuğa yerleştirdikten sonra, koltuğu araç koltuk arkılığı ile temas edene kadar geriye doğru iterken ISOFIX ayarlayıcı düğmelerine tekrar basın. 23 -1 23 -2



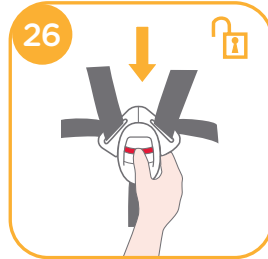
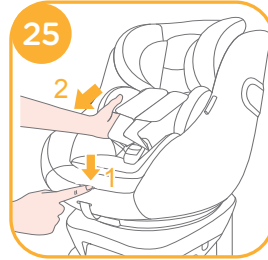
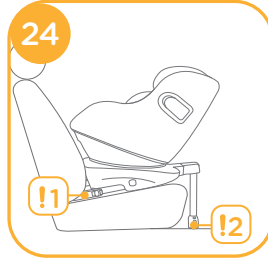
! ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX tutturma noktalarına takılmalı ve kilitlemelidir. 24 -1

! Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. 24 -2

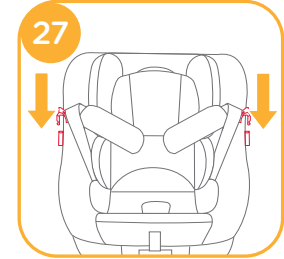
Çocuğu Sabitleme

Çocuk koltuğa yerleştirdikten sonra, Omuz Kayışlarının uygun yükseklikte olup olmadığını kontrol edin.

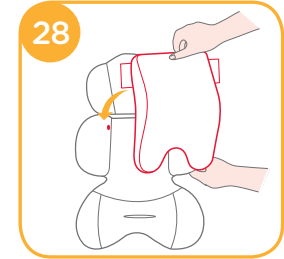
1. Şerit ayarlama düğmesine basarken 25 -1, omuz kayışlarını uygun uzunluğa çekin. 25 -2
2. Kırmızı düğmeye basarak kayışın tokasını açın. 26



3. Çocuğun daha rahat yerleştirilmesini sağlamak için koltuğun her bir tarafındaki tokaları sabitleyin. 27



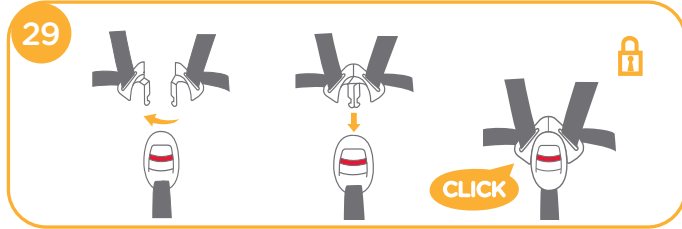
4. Çocuk için en iyi korumayı sağlamak amacıyla lütfen bebek eklentisini kullanın. 28



| | | |
|--|--|---|
| | | <p>Cocuğun kafası rahatlıkla sığmamaya başladığında, bebek eklentisinin kafa desteği kısmını çıkarın.</p> |
| | | <p>Bebeğin omuzları rahatlıkla sığmamaya başladığında, bebek eklentisinin gövde kısmını çıkarın.</p> |
| <p>Bebek 0-6 aylıkken ya da eklentiye sığamayana kadar tam bebek eklentisinin kullanılmasını öneririz. Bebek eklentisi yan darbe korumasını artırır.</p> | | <p>Cocuk rahat biçimde oturmadığında daha fazla alan sağlamak için koçparları ayrıarak bebek eklentisi yastığını çıkarın. Daha fazla rahatlık için çocuğun sırtını desteklemek amacıyla, yastık, takılmadan ayrı olarak kullanılabilir.</p> |

5. Çocuğu çocuk koltuđuna yerleřtirip her iki kolu kayıřlardan geerin.
! Çocuk oturtulduktan sonra, omuz kayıřlarının dođru yükseklikte olup olmadıđını tekrar kontrol edin.

6. Tokayı takın. Lütfen 29 numaralı resme bařvurun.



7. Ayar řeridini ařađı çekin ve çocuđun dođru biçimde sabitlendiđinden emin olmak için uygun uzunluđa ayarlayın. 30
! Kemerin iyice sıkıldıđından emin olun. Gevřeklik, ocuk koltuđu sisteminin koruyucu etkisini dřr!



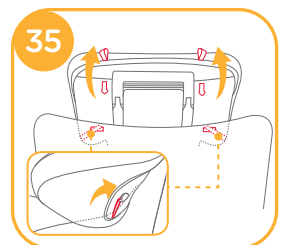
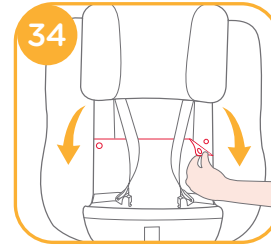
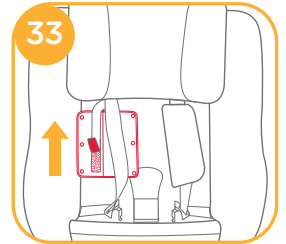
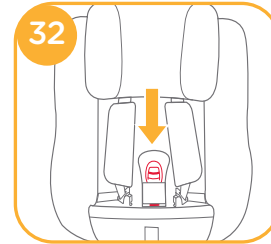
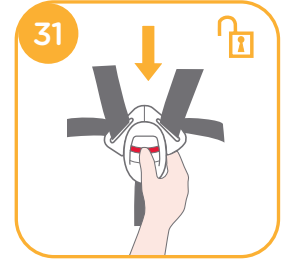
Tekstil Malzemelerini Ayırma

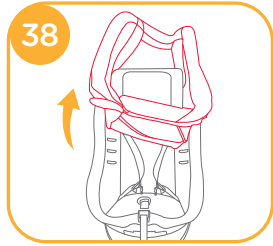
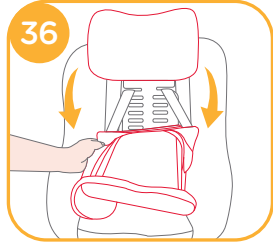
bk. görüntüler 31 - 38

Tokayı çıkarmak için kırmızı düđmeye basın. 31

Tekstil malzemelerini ayırmak için 32 - 38 arası adımları izleyin.

Tekstil malzemelerini tekrar takmak için lütfen yukarıdaki adımları ters yönde izleyin.





Bakım ve Koruma

- ! Takozu eklentiden çıkardıktan sonra lütfen çocuğun erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- ! Koltuk kaplamasını ve iç altlığı 30°C'nin altındaki soğuk suyla yıkayın.
- ! Tekstil malzemelerini ütülemeyin.
- ! Tekstil malzemelerini çamaşır suyuyla yıkamayın veya kuru temizlemeye vermeyin.
- ! Çocuk koltuğunu veya tabanı yıkamak için, seyreltilmemiş deterjan, gaz ya da başka bir organik çözelti kullanmayın. Bu işlem çocuk koltuğuna zarar verebilir.
- ! Koltuk kaplamasını ve iç altlığı kurutmak amacıyla sıkmayın. Bu, koltuk kaplamasında ve iç altlıkta kırışıklıklara neden olabilir.
- ! Koltuk kaplamasını ve iç altlığı gölgede kurutun.
- ! Uzun bir süre kullanılmadığı zamanlarda, çocuk koltuğunu ve tabanı aracın koltuğundan çıkarın. Çocuk koltuğunu çocuğunuzun erişemeyeceği serin ve kuru bir yere koyun.
- ! Temizlik sırasında kayış bağlayıcıları kurcalamayın.



مرحباً بك في عالم Joie™ AR

تهانينا لانضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير، وأنشاء القيادة بضمن نظام Joie spin safe™ أقصى درجات السلامة عبر مقعد تقييد الطفل من المجموعة +1/0 التي تتسم بالجودة العالية والأمان بالكامل. لذا يرجى قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل بعناية وإتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك.

قد تكون نقاط التثبيت السفلية للسيارة مرئية في ثنية المقعد، وذلك إذا كانت السيارة مجهزة بنظام ISOFIX. راجع دليل مالك السيارة لتحديد مواقع نقاط التثبيت وتعريفها ومتطلبات استخدامها.

لاستخدام نظام تقييد حركة الطفل مع وصلات ISOFIX وفقاً للائحة UN ECE R44.04، يجب أن يكون وزن الطفل أقل من 18 كجم (من سن 4 سنوات تقريباً أو أقل).

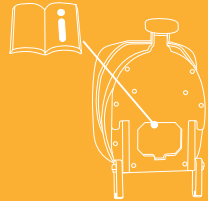
القاعدة

يرجى قراءة جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تركيب المنتج واستخدامه.

! ملحوظة مهمة: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.
الرجاء قراءته بعناية.

يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجرة التخزين الموجودة في الجزء السفلي من القاعدة كما هو موضح بالشكل.

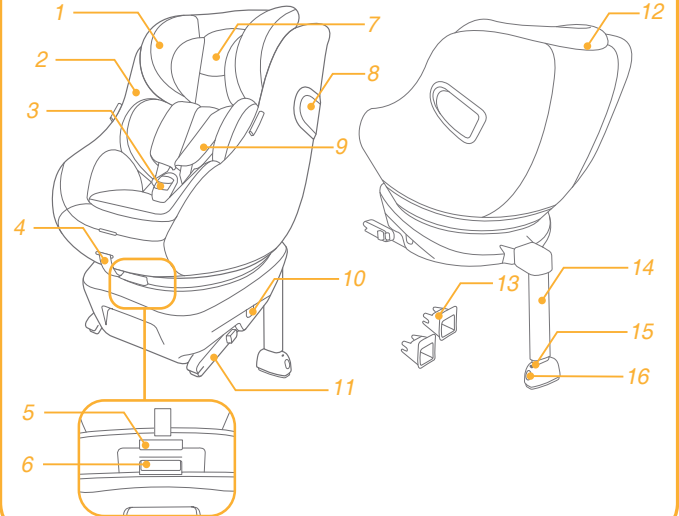
لمعرفة معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا على joiebaby.com



قائمة الأجزاء

يرجى التأكد من عدم وجود أي أجزاء مفقودة. وفي حالة غياب أي من الأجزاء، يرجى الاتصال بالموزع.

| | | | |
|---------|------------------------------|----------|---------------------|
| الشكل 1 | مسند الرأس | الشكل 10 | زر الضابض ISOFIX |
| الشكل 2 | وسادة المقعد | الشكل 11 | موصل ISOFIX |
| الشكل 3 | إبزيم | الشكل 12 | ذراع ضبط مسند الرأس |
| الشكل 4 | شريط الضبط | الشكل 13 | أدلة استخدام ISOFIX |
| الشكل 5 | زر ضبط الإمالة | الشكل 14 | ساق التحميل |
| الشكل 6 | زر الاستدارة | الشكل 15 | مؤشر ساق التحميل |
| الشكل 7 | البطانة المعدة للأطفال الرضع | الشكل 16 | زر ضبط ساق التحميل |
| الشكل 8 | واقي الصدمات الجانبي | | |
| الشكل 9 | حزام الكتف | | |



تحذير

! لا تلبس طفلك ملابس واسعة/ ذات حجم كبير عند استخدام هذا النظام في وضع الرضيع أو حديث المشي؛ لأن هذا قد يحول دون تثبيت الطفل بشكل سليم ومحكم بواسطة أحزمة الكتف والأحزمة بين الفخذين .

! ضع التوجيه للأمام، يجب استخدام الأحزمة بشكل سليم والتأكد من عدم وجود حزام الفخذ فوق حوض الطفل.

! لا تترك مقعد الطفل غير مثبت في السيارة، لأنه قد يقع بأرضية السيارة ويسبب إصابات للطفل الجالس به عند الاتعطف الحاد بالسيارة أو التوقف المفاجئ أو الاصطدام. ومن ثم، يتعين فكه وإخراجه في حالة عدم استخدامه بانتظام.

! لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة أثناء جلوسه بمقعد الطفل في السيارة.

! فضلاً لا تستخدم مقعد تقييد الحركة الخاص بالطفل هذا في حالة سقوط المقعد من إرتفاع عالي وملامسة الأرض بسرعة كبيرة أو إذا ظهرت عليه علامات تلف واضحة. نحن غير ملزمين باستبدال مقعد تقييد الحركة الخاص بالطفل إذا تعرض للتلف في مثل هذه الظروف. إذا تعرض المقعد للتلف بسبب احد الظروف المذكورة أعلاه ينبغي شراء مقعد جديد.

تحذير

! ليس هناك أي نظام تقييد حركة طفل يضمن الحماية الكاملة عند وقوع حادث. ومع ذلك، فإن الاستخدام الجيد لمقعد الطفل في السيارة سيخفف خطر الإصابات الخطيرة للأطفال أو الوفاة.

! يجب ألا يزيد وزن الطفل عن ١٨ كجم (يبلغ من العمر ٤ سنوات أو أقل).

! تأكد من أن الأحزمة الداعمة لنظام تقييد حركة الطفل مربوطة بإحكام ومن أن أي أحزمة مثبتة للطفل مضبوطة وفقاً لجسمه. وتحقق من ألا تكون تلك الأحزمة ملتوية.

! لا تركيب نظام تقييد حركة الطفل هذا ولا تستخدمه دون اتباع التعليمات والتحذيرات الواردة في هذا الدليل؛ وإلا، فقد تعرض طفلك لخطر الإصابة الجسيمة أو الوفاة.

! لا تقم بإجراء أي تعديلات على هذا النظام ولا تستخدمه مع أجزاء من إنتاج مُصنِّعين آخرين.

! لا تستخدم هذا النظام إذا كان تالفاً أو به أجزاء مفقودة.

تحذير

! يحظر وضع أي عناصر غير محكمة التثبيت في السيارة؛ لأنها قد تسقط بالداخل وتسبب إصابات لمن بداخلها أثناء اجتياز منعطف حاد أو توقف مفاجئ أو تصادم،

! لا تضع أشياء أخرى على مقعد الطفل بالسيارة إذا كان في صندوق السيارة، وذلك لمنع الضرر.

! لا تسمح بأن تعلق الأحزمة أو المشابك المعدنية الخاصة بنظام تقييد الطفل بمقعد السيارة أو ببابها.

! لا تستمر في استخدام مقعد الطفل بالسيارة بعد تعرضه لصدمة قوية. ولكن استبدله فوراً لأنه ربما يكون قد تعرض لتلف هيكلي وغير مرئي نتيجة الاصطدام.

! فك هذا النظام من مقعد السيارة وأخرجه منها إذا كنت تنوي عدم استخدامه لمدة زمنية طويلة.

! لتفادي الاختناق، احرص على إزالة الكيس البلاستيكي ومواد التعبئة قبل استخدام المنتج. يرجى الاحتفاظ بالكيس البلاستيكي ومواد التعبئة بعيداً عن متناول الأطفال والرضع.

! استشر تاجر التجزئة بخصوص المشكلات المتعلقة بالصيانة والإصلاح واستبدال قطع الغيار.

تحذير

! مقعد من مقاعد السيارة يكون مجهزاً بالوسائد الهوائية عند استخدام وضع الطفل الرضيع.

! لا تستخدم أبداً نظاماً مستعملاً أو نظاماً لا تعرف تاريخ استعماله؛ فقد يحتوي على تلف هيكلي يعرض سلامة طفلك للخطر.

! يُرجى الحفاظ على مقعد أمان الطفل بالسيارة بعيداً عن أشعة الشمس، وإلا فسيكون ساخناً جداً على بشرة الطفل.

! لا تستخدم مقعد أمان الطفل بالسيارة كأنه كرسي عادي لأنه عُرضه للسقوط مما قد يسبب إصابة للطفل.

! لا تستخدم هذا النظام دون الأجزاء اللينة (الأقمشة والمنسوجات الاستهلاكية).

! لا ينبغي استبدال القماش بأي نوع آخر من الأقمشة غير الأقمشة التي أوصت بها الشركة المصنعة؛ لأن هذا القماش يشكل جزءاً لا يتجزأ من أداء مقعد الطفل بالسيارة.

! لا تضع أي أشياء أخرى غير الأجزاء اللينة الموصى بها داخل هذا النظام.

تحذير

الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فوراً.

معلومات المنتج

1 يتم تصنيف نظام تقييد الطفل باعتباره مصمم للاستخدام "شبه العلامي" ومتوافق أخرى مع نظام تقييد الطفل ISOFIX قد تكون أيضاً مناسبة لقبول ضبط النفس الطفل.

2 مواقف مقعد في سيارات إذا كنت في شك، والتشاور إما الصانع ضبط النفس الطفل أو الشركة المصنعة للسيارة.

بالنسبة إلى التركيب باستخدام نظام ISOFIX

يتوافق نظام تقييد حركة طفل هذا مع المعيار الدولي ISOFIX. كما يعد من المنتجات المعتمدة وفقاً لمجموعة تعديلات اللانحة رقم 44/04، للاستخدام العام في السيارات، والمتوافقة مع أنظمة نقاط تثبيت ISOFIX.

ويتوافق النظام مع السيارات التي تحتوي على وضعيات معتمدة وفقاً للمعيار ISOFIX (كما هو موضح بالتفصيل في دليل استخدام السيارة)، وذلك حسب فئة نظام تقييد حركة الطفل وتثبيته. إذا ساورك شك، فاستشر مصنع المقعد أو الشركة المصنعة للسيارة.

صُمم هذا النظام للاستخدام مع فئة الحجم C/D وفقاً لمعيار ISOFIX.

| | |
|--------------------|--------------------------------|
| هذا المنتج مناسب | للأطفال ممن يقل وزنه عن ١٨ كجم |
| المجموعة العامة | المجموعة ١/٠+ |
| الخامات | بلاستيك، معدن، قماش |
| رقم براءة الاختراع | براءات الاختراع المنتظرة |

! لا تضع أي أشياء في منطقة ساق التحميل أمام القاعدة.

! تجنب حمل هذا النظام والطفل بداخله.

! افحص باستمرار أدلة ISOFIX بحثاً عن أي أوساخ، ونظفها عند الضرورة. قد تتأثر اعتمادية المنتج بسبب دخول أوساخ أو أتربة أو فضلات طعام أو غيرها فيه.

! لا تستخدم نقاط اتصال الحمولة غير الواردة في الإرشادات والموضوع عليها علامات في مقعد الطفل في السيارة.

! لا يُسمح بالتركيب إلا باستخدام وصلات ISOFIX.

! لا تتركب هذا النظام في الحالات التالية:

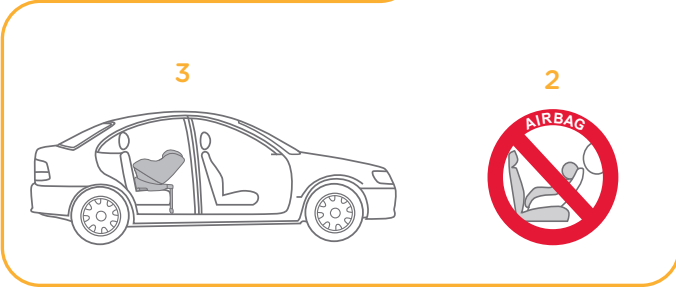
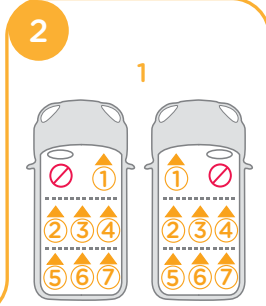
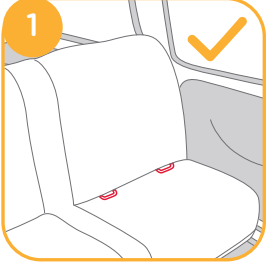
١. مقاعد السيارات المزودة بحزام ثلاثي النقاط أو حزام للقفز.

٢. وضع مقعد الطفل عكس اتجاه مقعد السيارة أو تثبيته في وضع النوم مع الأخذ في الاعتبار اتجاه سير السيارة.

٣. مقاعد السيارات القابلة للحركة أثناء التركيب.

تنبيهات بشأن التركيب

راجع الصور ① - ②



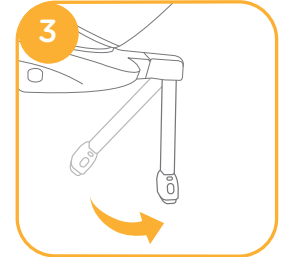
اختيار وضع التركيب

| وضع الإحذاء | العمر المرجعي | التركيب | وضع التركيب | وزن الطفل |
|-------------|--------------------------------|---------|-------------------|-----------|
| الوضع ٥-١ | منذ الميلاد إلى ٤ سنوات تقريبا | | وضع التوجيه للخلف | ١٨-٠ كجم |

تركيب القاعدة

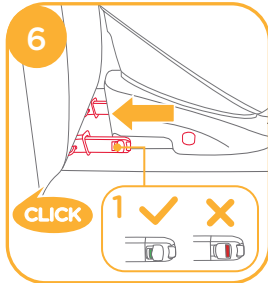
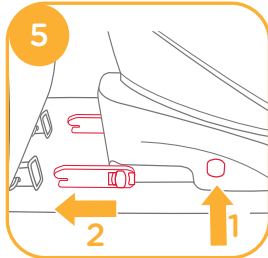
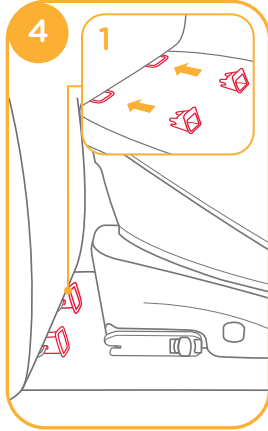
راجع الصور ③ - ⑫

! بعد وضع القاعدة على مقعد السيارة، اسحب ساق التحميل للأسفل نحو الأرضية.



! أدخل دليلي ISOFIX لتساعدك بالتركيب.

4- 1

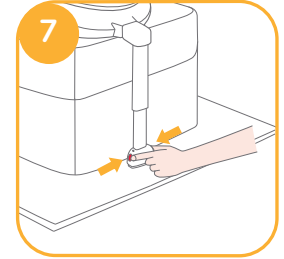


! هناك ١٠ أوضاع قابلة للتعديل خاصة بـ ISOFIX. اضغط على زر ضابط ISOFIX لإزالة ISOFIX. 5

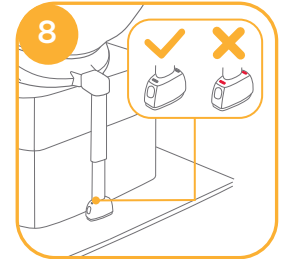
! بعد تركيب وصلات ISOFIX بنجاح، اضغط على أزرار ضبط ISOFIX مرة أخرى مع دفع المقعد للخلف مرة أخرى قبالة مسند الظهر الموجود بالسيارة.

! تأكد من إحكام تركيب وصلات ISOFIX في نقاط تثبيت ISOFIX. ومن المفترض أن يضيء المؤشران في وصلتي ISOFIX باللون الأخضر بالكامل. 6- 1

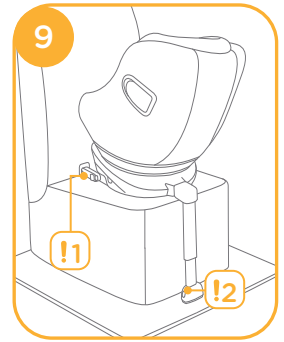
! بعد تركيب ISOFIX، اسحب ساق التحميل للأسفل نحو الأرضية. عندما يصبح مؤشر ساق التحميل أخضر اللون، تكون حينها ساق التحميل مركبة بشكل صحيح. اضغط على زر إطلاق ساق التحميل، ثم اضبط طول ساق التحميل. 7



! هناك ١٢ وضعية لساق التحميل. وإذا أضاء مؤشر ساق التحميل باللون الأحمر، فهذا يعني أن الساق في الوضعية الخطأ. 8 تأكد من تلامس ساق التحميل بالكامل مع أرضية السيارة. يشير اللون الأحمر إلى التثبيت بطريقة غير صحيحة. 8



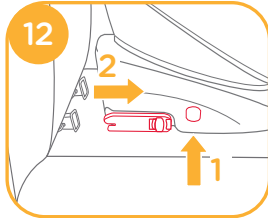
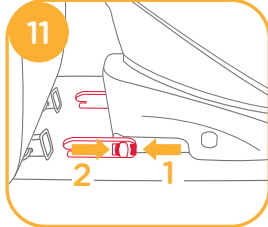
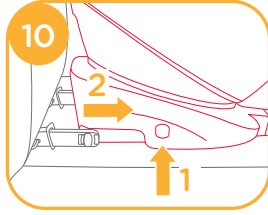
! افحص للتأكد من إحكام تركيب القاعدة من خلال سحب وصلتي ISOFIX. يجب تركيب وصلتي ISOFIX وتثبيتهما في نقطتي تثبيت ISOFIX. 9- 1 يجب تركيب ساق التحميل بشكل صحيح من خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر. 9- 2



يرجى الرجوع إلى وضع التوجيه للخلف ووضع الإمالة بالأقسام اللاحقة لاستخدام نظام تثبيت حركة الطفل.

إزالة القاعدة

لإزالة القاعدة من السيارة؛ اضغط على زر ضابط ISOFIX 10-11 واسحب القاعدة للخلف من المقعد. 10-11



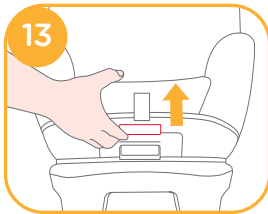
ثم اضغط وحرر وصلات ISOFIX من نظام ISOFIX الموجود بالسيارة. 11

لتفادي التلف أثناء النقل؛ اضغط على زر ضابط ISOFIX 12-11 وقم بطي الوصلة تمامًا. 12-11

ضبط الانحناء

راجع الصور 13-14

اضغط على زر تعديل الإمالة 13، واضبط مقعد الطفل بالسيارة في الوضع الصحيح. يجب ضبط زوايا الانحناء على النحو الموضح في الشكل 14



الرجاء إعادة التحقق من وضعية ساق التحميل بعد ضبط الانحناء.

توجد 5 أوضاع إمالة لوضع التوجيه للخلف و 5 أوضاع إمالة لوضع التوجيه للأمام.



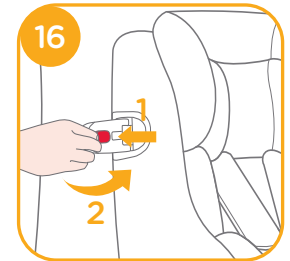
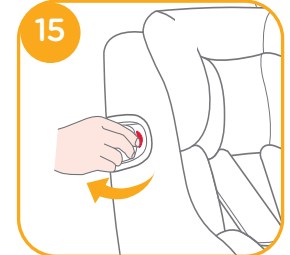
استخدام واقي الصدمات الجانبي

راجع الصور 15-16

! تأكد من أن غطاء الحماية من التصادم الجانبي مقفول على وضع الفتح لتوفير أقصى درجة من الحماية من الاصطدام الجانبي.

1. يمكن فتح الاصطدام الجانبي يدويًا كما هو موضح بالصورة رقم 15.

2. يمكن إغلاق غطاء الاصطدام الجانبي الموجود قبالة باب السيارة لتوفير مساحة أكبر للجلوس، إذا تطلب الأمر ذلك. يجب أن يكون الجانب الأقرب لدخل السيارة دائمًا في وضع الفتح. 16

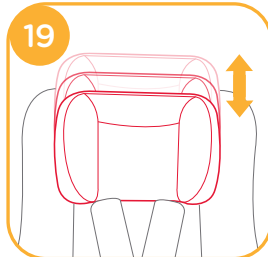
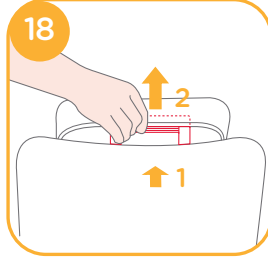


ضبط الارتفاع مسند الرأس وأحزمة الكتف

راجع الصور 17 - 19

١. يُرجى تعديل داعم الرأس، وفحص مما إذا كانت
أحزمة الكتف مثبتة على الارتفاع الصحيح أم لا
وفقاً لصورة 17

! عند الاستخدام في وضع التوجيه للخلف، يجب
أن يكون ارتفاع حزام الكتف متساوياً مع كتفي
الطفل. 17



٢. اضغط على مقبض ضبط مسند الرأس 18،
أثناء سحب المسند لأعلى أو الضغط عليه لأسفل
إلى أن يستقر في إحدى الأوضاع الستة. توضح
أوضاع داعم الرأس كما في الشكل 19.

استخدام وضع التوجيه للخلف

(وضع التوجيه للخلف/للطفل الأقل من ١٨ كجم/من رضع وحتى سن
٤ سنوات)

تركيب المقعد

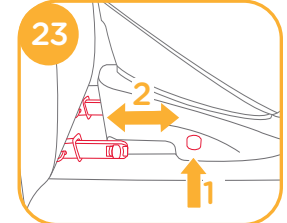
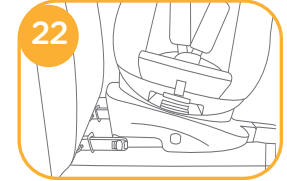
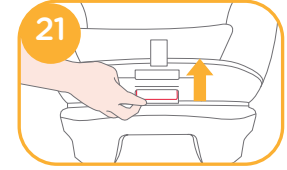
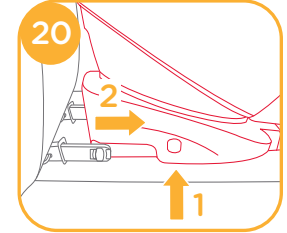
ارجع إلى الصور 3 - 9

! يُرجى تثبيت نظام تقييد حركة الطفل على مقعد
السيارة الخلفي، ثم وضع الطفل في النظام.

التجهيز للاستخدام

ارجع إلى الصور 20 - 23

١. اضغط على زر ضابط ISOFIX 20 - ١
واسحب القاعدة للخلف من مقعد السيارة.
٢. اضغط على زر التدوير للاستدارة من أجل
وضع لرفع الطفل من الجانب بسهولة. 21 & 22



٢. بعد إتمام تركيب المقعد ووضع الطفل اضغط
على أزرار ضبط ISOFIX مرة أخرى مع دفع
المقعد للخلف حتى يتلامس مع مقعد السيارة الخلفي.

23 - 1 - 23 - 2

! يجب تركيب وصلتي ISOFIX وإحكام تثبيتهما
في نقطتي تثبيت ISOFIX. 24- ١

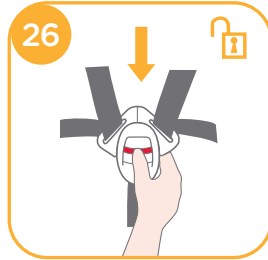
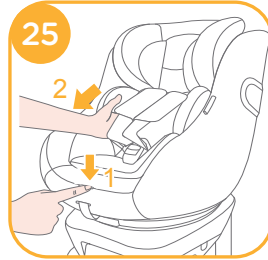
! يجب تركيب ساق التحميل بشكل صحيح من
خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر.
24- ٢

تأمين الطفل

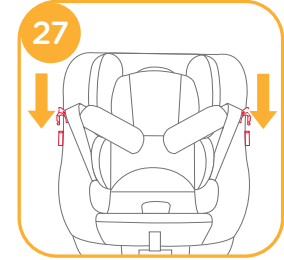
بعد وضع الطفل في المقعد، يرجى التأكد من وجود
أشرطة أحزمة الكتف على ارتفاع مناسب.

١. اضغط على زر (25- ١) لتعديل الحزام مع سحب
أحزمة الكتف للوصول إلى الطول المثالي. 25- ٢

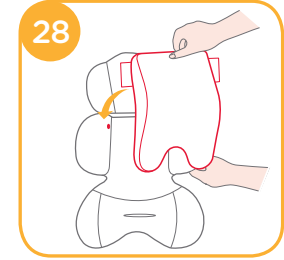
٢. ألغ قفل إبزيم الحزامين بالضغط على الزر
الأحمر. 26



٣. ثبت الإبزيم الموجود على كلا جانبي المقعد
لجعل وضع الطفل مريحًا بشكل أكبر. 27



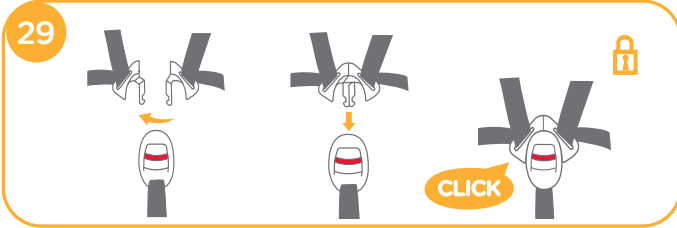
٤. يرجى استخدام وليجة الرضيع لتوفير الحماية
المثلى للطفل. 28



| | |
|--|--|
| | فك الجزء السائد للراس من وليجة الرضيع عندما لا تعد ملائمة لراس الطفل براحة تامة. |
| | أزل الجزء الخاص بالجسم من وليجة الرضيع في حالة عدم دخول أكتاف الطفل بشكل مريح. |
| | نوصي باستخدام وليجة الرضيع الكاملة عندما يكون عمر الطفل من ١ إلى ٦ أشهر أو إلى أن يكبر الطفل وتصبح الوليجة ضيقة عليه. تزيد وليجة الرضيع من الحماية الجانبية من الصدمات. |
| | فك وسادة وليجة الرضيع من خلال فصل المشابك المعدنية للسماح بوجود مساحة أكبر عندما لا تعد مناسبة للطفل بشكل مريح. يمكن استخدام الوسادة بشكل منفصل دون تثبيتها ببندة أمان الطفل لدعم ظهر الرضيع كي ينعم بمزيد من الراحة. |

٥. ضع الطفل في نظام تثبيت حركة الطفل ومرر ذراعيه من خلال الأحزمة.
! بعد جلوس الطفل، أعد الفحص للتأكد من وجود أحزمة الكتف على الارتفاع المناسب.

٦. قم بتعشيق المشبك. يرجى الرجوع إلى 29



٧. اسحب حزام التعديل لأسفل، و قم بتعديله حتى الوصول إلى الطول المناسب لضمان أمان الطفل.

30

! تأكد من أن الحزام مربوط بإحكام. يقلل ارتداء الحزام من الحماية التي يوفرها نظام تثبيت حركة الطفل!



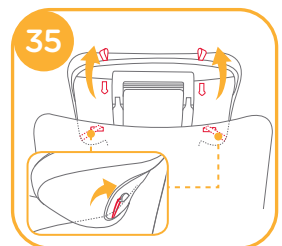
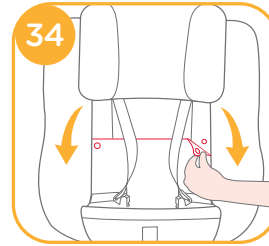
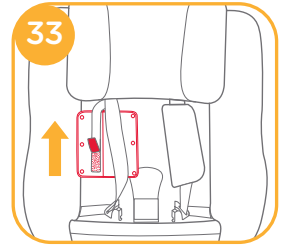
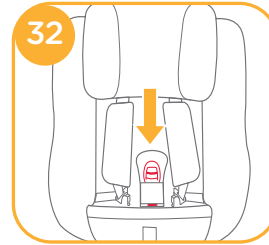
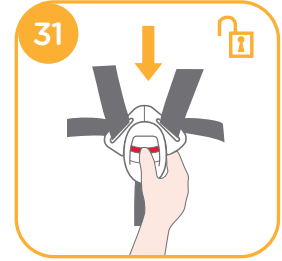
فك الأجزاء اللينة

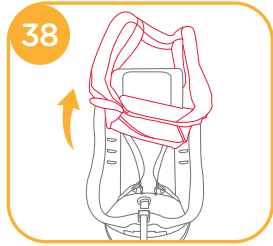
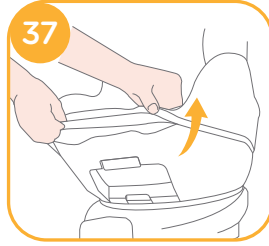
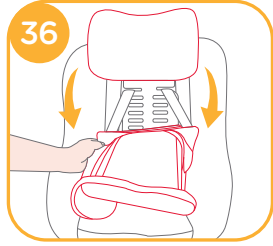
راجع الصور 38 - 31

اضغط على الزر الأحمر لإلغاء تثبيت المشبك. 31

اتبع الخطوات 32 - 38 لفك الأجزاء اللينة.

لإعادة تثبيت الأجزاء اللينة؛ يُرجى تكرار الخطوات سالفة الذكر ولكن بالترتيب العكسي للخطوات.





العناية والصيانة

- ! بعد إزالة المادة الرغوية من الولجة، الرجاء تخزينها في مكان لا يستطيع الطفل الوصول إليه.
- ! الرجاء غسل غطاء المقعد والبطانة الداخلية بماء بارد عند درجة حرارة أقل من ٣٠ درجة.
- ! لا تكو الأجزاء اللينة.
- ! لا تستخدم مادة تبييض أثناء غسل الأجزاء اللينة، وتجنب التنظيف الجاف.
- ! لا تستخدم المنظفات غير المخففة أو البنزين أو المذيبات العضوية الأخرى لغسل مقعد الطفل أو قاعدته. فقد يتسبب ذلك في تلف نظام تقييد حركة الطفل.
- ! لا تنزع غطاء المقعد والحشو الداخلي للتجفيف. فقد يؤدي ذلك إلى ترك تجاعيد في الغطاء والبطانة.
- ! الرجاء تجفيف غطاء المقعد والبطانة الداخلية بتعليقهما في مشر.
- ! يُرجى نزع مقعد الطفل وقاعدته من مقعد السيارة إذا كنت تنوي عدم استخدامهما لفترة زمنية طويلة. ضع مقعد الطفل في مكان بارد وجاف يصعب على طفلك الوصول إليه.
- ! لا تعبث بوصلات الحزام أثناء التنظيف.





Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

P-IM0502E_4